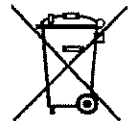
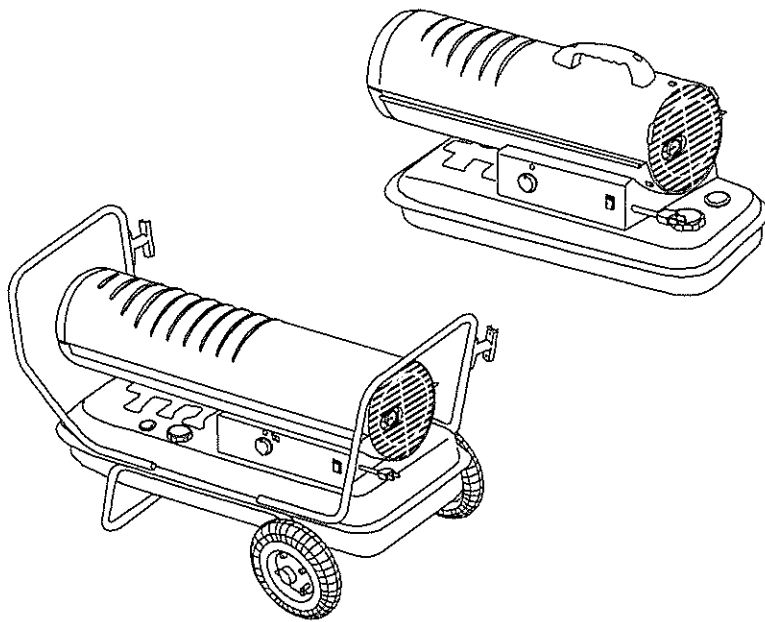


iHEAT

Numéros de modèles: TCA 13 - TCA 20 - TCA 35 -
TCA 50 - TCA 60



CLIENT : conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

IMPORTANT: lire et bien comprendre toutes les instructions de ce manuel avant d'assembler, de mettre en marche ou de réparer le radiateur. Un usage incorrect de ce radiateur peut entraîner des blessures graves. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

▲ DANGER AVERTISSEMENT GÉNÉRAL DE DANGER :

Veiller à respecter les avertissements et les instructions accompagnant ce radiateur pour éviter les risques de blessures graves voire mortelles et de pertes ou de dégâts matériels pouvant résulter d'un incendie, d'une explosion, de brûlures, d'une asphyxie ou d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.

Seules des personnes qui peuvent comprendre et appliquer ces instructions doivent utiliser ou réparer ce radiateur. Contacter le fabricant pour obtenir tout manuel d'instructions, des étiquettes, etc.

▲ DANGER N'est pas conçu pour une utilisation dans une aire résidentielle ou dans un espace clos insuffisamment ventilé.

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile à air chaud

Table des matières

Informations sur la sécurité	2-3
Caractéristiques.....	3
Spécifications	4
Déballage.....	5
Assemblage.....	5-6
Fonctionnement.....	6-8
Combustibles	6
Principe de fonctionnement.....	7
Ventilation	7
Entreposage de longue durée	8
Entretien.....	9-11
Vue éclatée des pièces.....	12
Liste des pièces de rechange	13
Schémas de câblage.....	14
Dépannage.....	15
Garantie.....	Page verso

Cet appareil a un taux d'efficacité de combustion de 98 %, mais produit de faibles quantités de monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone est toxique. Les êtres humains peuvent tolérer de petites quantités de monoxyde de carbone, des précautions doivent donc être prises pour assurer une ventilation adéquate. Une ventilation non adéquate, en violation des consignes figurant dans ce manuel, peut entraîner la mort. Les premiers symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone ressemblent à ceux de la grippe.

Les symptômes d'une ventilation inadéquate sont les suivants :

*** mal de tête * vertiges * nez et yeux qui brûlent * nausée * bouche sèche * mal de gorge**

▲ DANGER *L'empoisonnement au monoxyde de carbone peut entraîner la mort!*

Pour maximiser le rendement de ce radiateur, il est vivement recommandé d'utiliser du gasoil. Le gasoil a été raffiné en vue d'éliminer presque tous les contaminants comme le soufre, qui peuvent produire une odeur d'œufs pourris pendant l'utilisation du radiateur. Toutefois, on peut utiliser du mazout no 1 ou no 2 (diesel) si on ne peut pas se procurer du gasoil. Il faut savoir que ces combustibles ne brûlent pas aussi proprement que le gasoil et qu'il convient de veiller à accroître la ventilation d'air frais pour neutraliser tout contaminant supplémentaire qui pourrait se propager dans l'espace chauffé. L'utilisation de mazout no 1 et no 2 pourrait exiger un entretien plus fréquent.

▲ *Risque de pollution de l'air intérieur !*

- Utiliser ce radiateur seulement dans un endroit bien ventilé ! Prévoir au moins (2 800 cm²) d'ouverture sur l'extérieur pour chaque 100 000 BTU/h de caractéristique nominale.
- Les personnes souffrant d'affections respiratoires doivent consulter un médecin avant d'utiliser ce radiateur.
- Empoisonnement au monoxyde de carbone : Les premiers signes d'une intoxication au monoxyde de carbone ressemblent aux symptômes de la grippe, comme des maux de tête, des étourdissements et/ou de la nausée. Si ces symptômes sont ressentis, il se peut que le radiateur ne fonctionne pas correctement.
- Sortir immédiatement à l'air frais! Faire réparer le radiateur. Certaines personnes sont plus affectées que d'autres par le monoxyde de carbone : Elles comprennent les femmes enceintes, les personnes souffrant des problèmes de cœur ou de poumons, d'anémie, sous l'influence de l'alcool ou à des

▲ *Risque de brûlure et d'explosion !*

- NE JAMAIS utiliser des combustibles comme de l'essence, du benzène, des diluants à peinture ou autres composés d'huile dans ce radiateur (RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION).
- NE JAMAIS remplir le réservoir de combustible du radiateur si celui-ci est en marche ou s'il est encore chaud. Ce radiateur est EXTRÊMEMENT CHAUD lorsqu'il fonctionne.

▲ *Risque d'incendie, de brûlure, d'inhalation et d'explosion. Maintenir les matériaux combustibles, tels que les matériaux de construction, le papier ou le carton, à une distance sécuritaire du radiateur, conformément aux recommandations de ce manuel. Ne jamais utiliser le radiateur dans des endroits où se trouvent des produits tels que de l'essence, des solvants, des diluants, des particules de poussière, des matières volatiles ou en suspension dans l'air ni des produits chimiques inconnus. Cet appareil est un radiateur portatif non raccordé. Il utilise l'air (l'oxygène) de l'endroit où il se trouve. Il faut assurer une quantité d'air de combustion et une ventilation adéquates. Se reporter à la section VENTILATION, page 7.*

▲ *Ne pas utiliser ce radiateur avant d'avoir lu et entièrement compris ces directives de sécurité et d'utilisation. Négliger de respecter les précautions à prendre et les instructions accompagnant ce radiateur peut entraîner des blessures graves voire mortelles, et des pertes ou dégâts matériels pouvant entraîner un incendie, de la production de suie, une explosion, des brûlures, une asphyxie ou un empoisonnement au monoxyde de carbone. Seules des personnes capables de lire et de bien comprendre ces instructions doivent utiliser ou réparer ce radiateur. Il ne doit être utilisé ni dans les habitations ni dans les véhicules de plaisance.*

Informations sur la sécurité

▲ DANGER *Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.*

▲ *Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, PEUT entraîner la mort ou des blessures graves.*

▲ ATTENTION *Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, POURRAIT entraîner des blessures mineures ou modérées.*

Ce radiateur est de type direct, à air pulsé, au gasoil. Il est surtout conçu pour le chauffage temporaire des édifices en construction, réfection ou réparation. Le type direct veut dire que tous les produits de combustion entrent dans l'espace chauffé.

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile à air chaud

Information sur la sécurité (suite)

- Garder tous les matériaux combustibles à l'écart de ce radiateur.
- NE JAMAIS bloquer l'entrée d'air (à l'arrière) ou la sortie d'air (à l'avant) du radiateur.
- NE JAMAIS coller de ruban adhésif à l'avant ou l'arrière du radiateur.
- NE JAMAIS déplacer ou manipuler le radiateur lorsqu'il est chaud.
- NE JAMAIS transporter le radiateur lorsque son réservoir contient du combustible.
- Ce radiateur est équipé d'un thermostat et peut démarrer en tout temps.
- TOUJOURS placer le radiateur sur une surface stable et de niveau.
- TOUJOURS empêcher les enfants et les animaux de s'approcher du radiateur.
- L'entreposage de combustible en vrac doit se faire à au moins 7,6 m des radiateurs, chalumeaux, groupes électrogènes portatifs ou autres sources d'inflammation. L'entreposage de combustible doit respecter les règlements fédéraux, de la

province ou locaux ayant juridiction.

- Ne jamais utiliser ce radiateur dans des aires de séjour ni dans des chambres à coucher.
- NE JAMAIS utiliser ce radiateur en présence de vapeurs inflammables.



Risque de choc électrique

- S'assurer que l'alimentation électrique (tension et fréquence) correspond aux valeurs spécifiées sur la plaque signalétique du radiateur. Utiliser seulement un cordon prolongateur à fiche tripolaire et une prise correspondante de mise à la terre.
- TOUJOURS installer le radiateur de manière qu'il ne soit pas exposé directement à des vaporisations d'eau, à la pluie, à des égouttements d'eau ou au vent.
- TOUJOURS débrancher le radiateur quand il n'est pas en marche.

Dégagement minimal par rapport aux combustibles (cm):

	13	20	35	50	60
Haut	122	122	122	122	122
Côtés	122	122	122	122	122
Avant	244	244	244	244	244

Caractéristiques

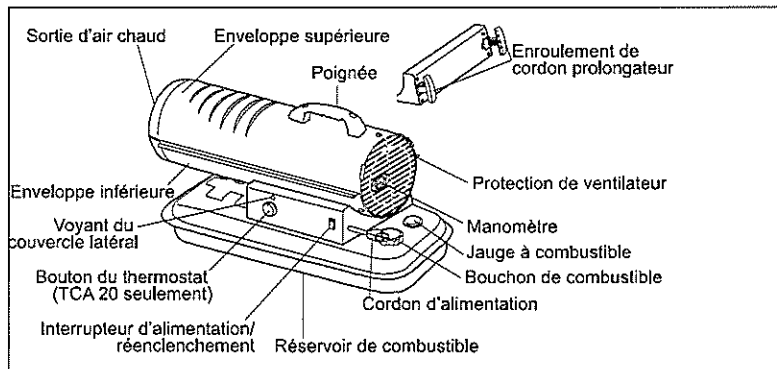


Figure 1. Caractéristiques des modèles TCA 13 - TCA 20

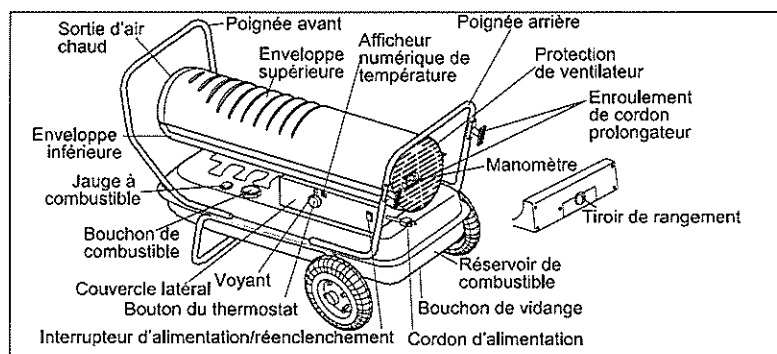


Figure 2. Caractéristiques des modèles TCA 35 - TCA 50 - TCA 60

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile
à air chaud

Spécifications

No de modèle	TCA 13	TCA 20	TCA 35	TCA 50	TCA 60
Caractéristique nominale Kw/BTU/h	13,0 / 45 000	20 / 68 000	35 / 120 000	50 / 170 000	60 / 205 000
Consommation horaire (L/h)	1,3	2,0	3,5	5	6
Capacité du réservoir de combustible (L)	19	19	38	49	49
Pression de la pompe (BAR)	0,21	0,26	0,31	0,45	0,55
Volt / Hz	230V c.a./50Hz	230V c.a./50Hz	230V c.a./50Hz	230V c.a./50Hz	230V c.a./50Hz
Ampères	1,4	1,5	2,3	2,7	2,8
Phase	Monophasé	Monophasé	Monophasé	Monophasé	Monophasé
Dimensions (Long. x Larg. x H)	76cm x 34cm x 39cm	76cm x 34cm x 39cm	94cm x 55cm x 64cm	106cm x 60cm x 65cm	106cm x 60cm x 65cm
Poids net (kg)	12,7	12,7	23	26,3	27,7

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

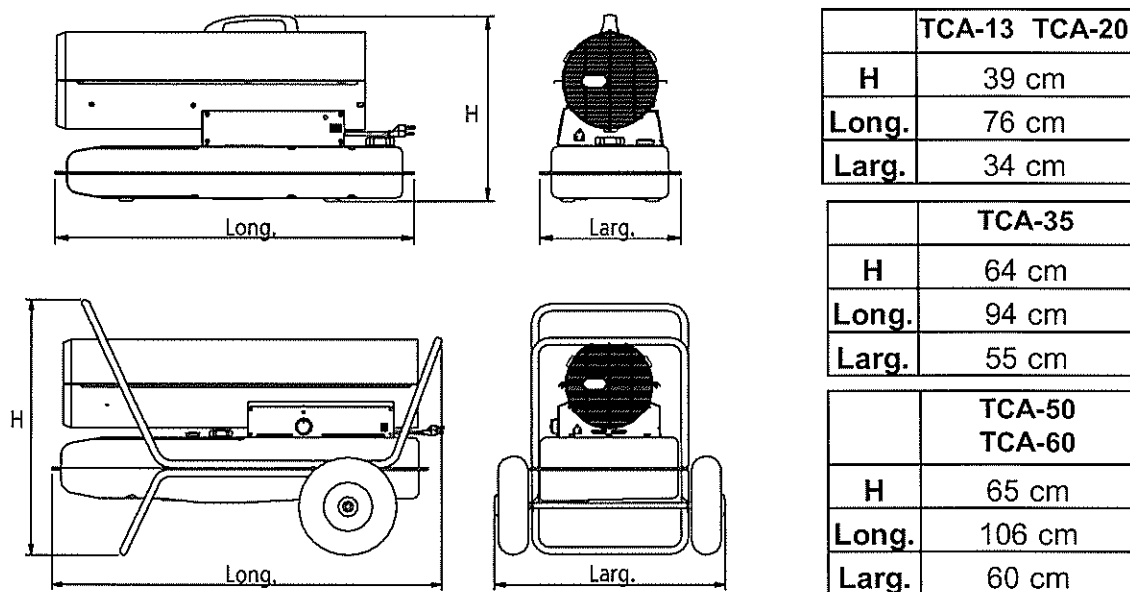


Figure 3. Dimensions du produit

Déballage

Retirer le radiateur et tout le matériel d'emballage de la boîte d'expédition.

REMARQUE: Conserver la boîte et le matériel d'emballage pour un usage ultérieur.

Se reporter au tableau ci-après pour s'assurer d'être en possession toutes les pièces nécessaires à l'assemblage du radiateur.

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIA-
TEUR SANS SURVEILLANCE
ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU
QU'IL EST RACCORDÉ À UNE
SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile
à air chaud

Assemblage

	TCA 13	TCA 20	TCA 35	TCA 50	TCA 60
Cadre de support des roues	NON	NON	OUI	OUI	OUI
Roue (2 pièces)	NON	NON	OUI	OUI	OUI
Poignée avant et poignée arrière	NON	NON	OUI	OUI	OUI
Essieu	NON	NON	OUI	OUI	OUI
Poignée supérieure	OUI	OUI	NON	NON	NON
Vis et écrous (A) 8 de chaque	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Vis et écrous (B) 4 de chaque	OUI	OUI	NON	NON	NON
Goupille fendue, bagues, capuchons	NON	NON	OUI	OUI	OUI
Dispositif d'enroulement du cordon	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI

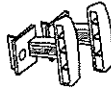
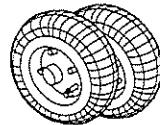
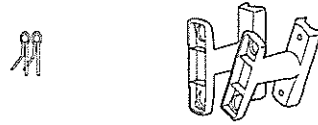
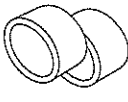
 Poignée supérieure	 Dispositifs d'enroule- ment du cordon	 Roues	 vis et écrous	 Goupille fendue, enroulement de cordon prolongateur
 Vis et écrous (4 de chaque) Trousse de visserie no de pièce: 70-056-0100 (TCA 13/20)	 (Caoutchouc noir) capuchons	 Rondelles (G)	 Rondelles (P)	 Bagues Trousse de visserie no de pièce: 70-056-0200 (TCA 35/50/60)

Figure 4. Éléments de visserie

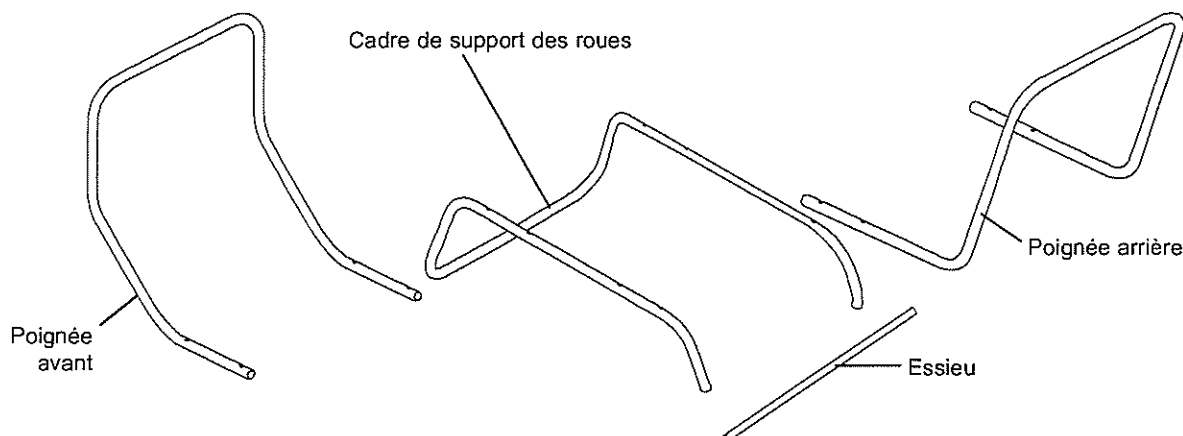


Figure 5. Éléments du cadre, modèles TCA 35 / 50 / 60

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.
ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile à air chaud

Assemblage (suite)

MODÈLES TCA 13 / 20 SEULEMENT

- Outils nécessaires : Tournevis Phillips moyen.

ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE

1. Aligner les trous dans le logement supérieur avec les 2 trous de montage sur la poignée, comme indiqué à la Figure 6.
2. Insérer et serrer les vis solidement au moyen du tournevis.

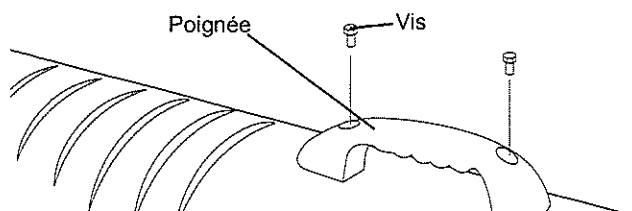


Figure 6. Assemblage de la poignée des modèles TCA 13 / 20

ASSEMBLAGE DU DISPOSITIF D'ENROULEMENT DU CORDON

1. Aligner les trous du dispositif d'enroulement du cordon sur les trous du couvercle latéral et insérer les taquets du dispositif d'enroulement du cordon dans le support d'enveloppe.
2. Insérer et serrer les vis solidement au moyen du tournevis.

MODÈLES TCA 35 / 50 / 60 SEULEMENT

- Outils nécessaires : Tournevis Phillips moyen, clé ouverte ou réglage de 5/16 po, pince demi-ronde.

ASSEMBLAGE DU CADRE ET DES ROUES

1. Faire glisser l'essieu à travers les trous du cadre de support de roue. Insérer les bagues et la rondelle plate (A) pour les roues à l'extrémité de chaque essieu.
2. Insérer les roues sur chaque essieu, en s'assurant de placer la tige du clapet (si pneumatique) vers l'extérieur (voir Figure 7.)
3. Fixer l'écrou de roue à l'essieu fileté et serrer.
4. Placer le radiateur sur le cadre assemblé en veillant à placer la sortie d'air du côté des roues, et à aligner les trous de montage sur la collerette du réservoir du radiateur sur les trous du cadre.
5. Aligner les trous de montage de la poignée avant sur les trous correspondant qui se trouvent sur la collerette du réservoir/cadre de roue. Insérer une vis (A) à travers chaque trou et fixer un écrou sans trop serrer. Répéter cette opération sur les 3 trous, puis serrer à fond les 4 vis et les écrous.
6. Répéter l'opération sur la poignée arrière.

ASSEMBLAGE DU DISPOSITIF D'ENROULEMENT DU CORDON

1. Aligner les trous du dispositif d'enroulement du cordon sur les trous correspondant de la poignée arrière. Insérer les vis (B) à travers chaque trou, fixer les écrous et serrer (voir Figure 7.)

⚠ ATTENTION Ne pas utiliser le radiateur sans que le cadre de support ne soit complètement monté sur le réservoir.

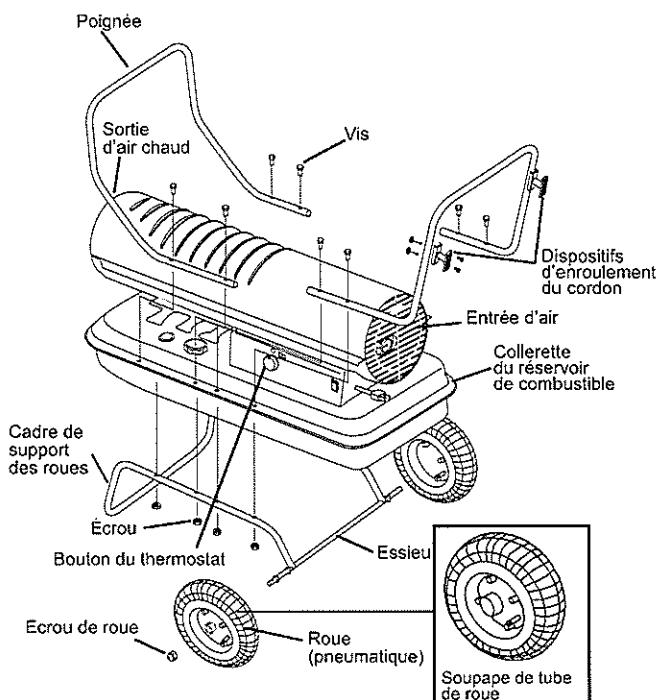


Figure 7. Assemblage des modèles TCA 35 / 50 / 60

Fonctionnement

GASOIL

Pour maximiser le rendement de ce radiateur, il est vivement recommandé d'utiliser du gasoil. Le gasoil a été raffiné en vue d'éliminer presque tous les contaminants comme le soufre, qui peuvent produire une odeur d'œufs pourris pendant l'utilisation du radiateur. Toutefois, on peut utiliser du mazout no 1 ou no 2 (diesel) si on ne peut se procurer du gasoil. Il faut savoir que ces combustibles ne brûlent pas aussi proprement que le gasoil et qu'il convient de veiller à accroître la ventilation d'air frais pour neutraliser tout contaminant supplémentaire qui pourrait se propager dans l'espace chauffé. L'utilisation de combustible diesel peut causer une production excessive de suie. N'utiliser AUCUN combustible autre que ceux qui sont mentionnés comme acceptables plus haut.

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile à air chaud

Fonctionnement (suite)

REMARQUE: Le gasoil doit uniquement être conservé dans un contenant bleu clairement libellé « Gasoil ». Ne jamais entreposer du gasoil dans un conteneur rouge. Le rouge est associé à l'essence.

- NE JAMAIS entreposer du gasoil dans un espace habitable. Entreposer du gasoil dans un endroit bien ventilé, en dehors d'un espace habitable.
- NE JAMAIS utiliser des combustibles comme de l'essence, du benzène, de l'alcool, de l'essence sans plomb, du combustible pour réchaud de camping, des diluants à peinture ou d'autres composés d'huile dans ce radiateur (CES COMBUSTIBLES VOLATILES PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION).
- NE JAMAIS entreposer du gasoil sous les rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- NE JAMAIS utiliser du gasoil qui a été entreposé la saison précédente pour la saison suivante. Le gasoil se détériore avec le temps. DE L'ANCIEN GASOIL NE BRÛLE PAS CORRECTEMENT DANS CE RADIATEUR.
- Utiliser du gasoil pour ce radiateur. Le mazout no 1 est un substitut acceptable.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Circuit d'alimentation en combustible: Ce radiateur est équipé d'une pompe pneumatique qui fonctionne au moyen du moteur électrique. La pompe force l'air à travers la conduite d'air raccordée à l'entrée du réservoir de combustible, aspirant le combustible jusqu'à la buse de la tête de brûleur. L'air passe également à travers la buse, se mélange au combustible, puis ce mélange est vaporisé dans la chambre de combustion sous forme de brume.

Allumage rapide : Un transformateur envoie du courant à haute tension à une bougie à deux électrodes. L'étincelle enflamme le mélange d'air et de combustible quand il est pulvérisé dans la chambre de combustion.

Alimentation en air : Le moteur robuste fait tourner un ventilateur qui force l'air dans et autour de la chambre de combustion, où il est super-chauffé et expulsé de l'avant de la chambre.

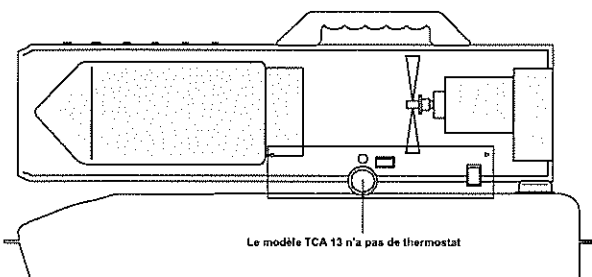


Figure 8. Principe de fonctionnement

Commande de limite de température : Ce radiateur est équipé d'une commande de limite de température conçue pour éteindre le radiateur si la température interne dépasse un certain seuil dangereux. Si ce dispositif est activé et qu'il éteint le radiateur, il se peut que ce dernier nécessite une réparation. Lorsque la température baisse en-dessous du seuil de réinitialisation, il est possible de démarrer le radiateur.

Protection du système électrique : Les composants du système électrique du radiateur sont protégés des dommages par un disjoncteur. Si le radiateur ne s'allume pas, vérifier d'abord le fusible et le remplacer le cas échéant.

Détecteur de flamme : Le radiateur utilise une cellule photoélectrique pour « voir » la flamme dans la chambre de combustion. En cas d'extinction de la flamme, le détecteur coupe le courant électrique et le radiateur s'arrête.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE COMBUSTIBLE

Il est recommandé d'allumer le radiateur la première fois à l'extérieur. Cela permet le brûlage des huiles utilisées pendant la fabrication dans un environnement sécuritaire. Le brûlage initial doit durer au moins 10 minutes.

⚠ ATTENTION NE JAMAIS REMPLIR LE RÉSERVOIR À L'INTÉRIEUR. REMPLIR TOUJOURS LE RÉSERVOIR À L'EXTÉRIEUR. S'ASSURER QUE LE RADIATEUR EST SUR UN SOL DE NIVEAU LORS DU REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE COMBUSTIBLE ET NE JAMAIS FAIRE LE RÉSERVOIR.

⚠ NE JAMAIS REMPLIR LE RÉSERVOIR PENDANT QUE LE RADIATEUR EST CHAUD OU EN MARCHÉ. CELA POURRAIT DÉCLENCHER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

VENTILATION

Risque de pollution de l'air intérieur. Utiliser le radiateur seulement dans un endroit bien ventilé.

Toujours fournir une ouverture sur de l'air frais d'au moins 2800 cm² pour chaque sortie de 29Kw/h. Prévoir une ouverture plus importante si plusieurs radiateurs sont utilisés. Par exemple, un radiateur TCA 60 nécessite :

- l'ouverture de 15,2 cm d'une porte de garage pour deux voitures, ou
- l'ouverture de 22,9 cm d'une porte de garage pour une voiture, ou
- deux fenêtres de 81,3 cm ouvertes sur 38 cm.

DÉMARRAGE DU RADIATEUR

1. Remplir le réservoir de gasoil jusqu'à ce que la jauge indique « F ».
2. S'assurer que le bouchon du réservoir est serré fermement.
3. Brancher le cordon d'alimentation dans un cordon prolongateur avec fiche à trois branches et brancher le cordon prolongateur dans une prise tripolaire de 120 V reliée à la terre. Le cordon prolongateur doit être long d'au moins 1,8 m (6 pi).

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile à air chaud

Fonctionnement (suite)

- Les spécifications des fils de cordon prolongateur sont les suivantes:

- > 1,8 à 3 m (6 à 10 pi) de long, utiliser un conducteur de calibre 18 AWG.
- > 3,4 à 30,4 m (11 à 100 pi) de long, utiliser un conducteur de calibre 16 AWG.
- > 30,8 à 61 m (101 à 200 pi) de long, utiliser un conducteur de calibre 14 AWG.

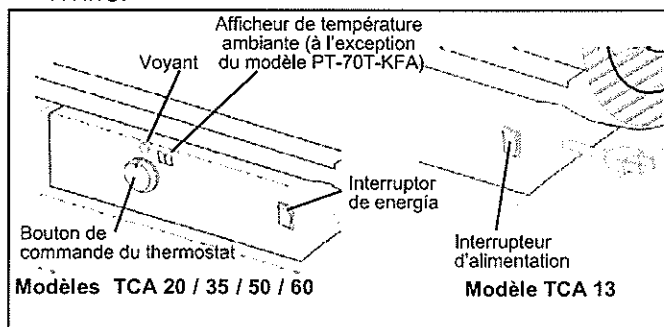


Figure 9. Panneau de commande pour tous les modèles

4. Tourner le bouton de commande du thermostat au réglage de température désiré (20 / 35 / 50 / 60 seulement). La plage de réglage de température est comprise entre 4,44° C à 43,3°9 (40° F à 110°F). Placer l'interrupteur d'alimentation à la position de marche (ON) (voir figure 9).

Le voyant d'alimentation et l'afficheur de température ambiante s'allument et le radiateur démarre (35 / 50 / 60 seulement).

REMARQUE: L'afficheur de température ambiante (35 / 50 / 60 seulement) affiche :

- « Bas » (LO) lorsque la température ambiante est inférieure à 17,8 °C (0 °F)
- « Élevée » (HI) lorsque la température ambiante est supérieure à 37,2°C (99 °F)
- Entre 17,8 °C et 37,2 °C (0 – 99 °F) l'afficheur indique la température réelle.

Si le radiateur ne démarre pas, le réglage du thermostat est peut-être trop bas. Tourner le bouton de commande à un réglage plus élevé jusqu'à ce que le radiateur démarre. Si le radiateur ne démarre toujours pas, placer l'interrupteur d'alimentation à la position OFF (arrêt), puis à la position ON (marche). Si le radiateur ne démarre toujours pas, consulter le tableau de Dépannage à la page 15.

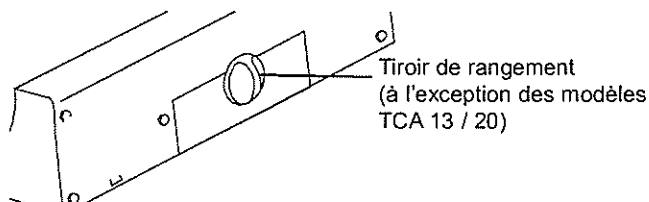


Figure 10. Tiroir de rangement

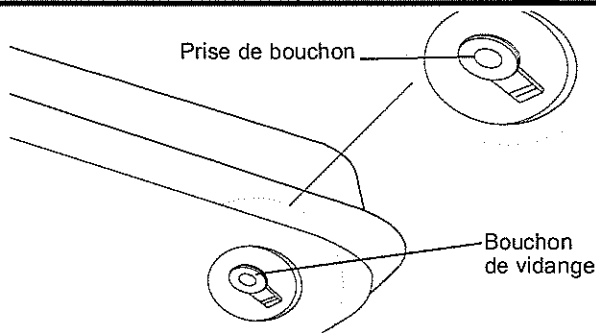


Figure 11. Enlèvement du bouchon de vidange

REMARQUE: Les composants électriques de ce radiateur sont protégés par un fusible monté sur la carte de circuits imprimés. Si le radiateur ne s'allume pas, vérifier d'abord ce fusible et le remplacer le cas échéant. Vérifier également la source d'alimentation pour s'assurer que la tension est correcte.

ARRÊT DU RADIATEUR

Mettre simplement l'interrupteur d'alimentation à la position OFF (arrêt) et débrancher le cordon d'alimentation.

PROCÉDURE DE REDÉMARRAGE DU RADIATEUR

1. Attendre dix secondes après l'arrêt du radiateur.
2. Placer l'interrupteur d'alimentation à la position « ON ».
3. Veiller à observer toutes les précautions à prendre lors de la mise en marche.

ENTREPOSAGE PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE

Vidange du réservoir de combustible

1. Pour les modèles TCA 13 / 20, vidanger le réservoir de combustible à travers l'ouverture du bouchon du réservoir de combustible en utilisant un siphon homologué. Pour les modèles TCA 35 / 50 / 60, vidanger le réservoir de combustible à travers le bouchon de vidange situé au bas du réservoir de combustible.
2. Pour enlever le bouchon de vidange (35 / 50 / 60), tirer sur la prise du bouchon vers le bas et enlever la tête du joint de l'orifice de vidange du réservoir (voir Figure 11).

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile à air chaud

Fonctionnement (suite)

3. En utilisant une petite quantité de gasoil, agiter puis rincer l'intérieur du réservoir. Vider complètement le réservoir.
4. Pour remettre le bouchon, enfoncer la tête de vidange entièrement dans l'orifice de vidange, puis fixer en enfonçant entièrement le bouchon d'étanchéité dans l'orifice de la tête (voir Figure 12).

IMPORTANT: Ne jamais entreposer le gasoil inutilisé pendant l'été. L'utilisation de combustible ancien peut endommager le radiateur.

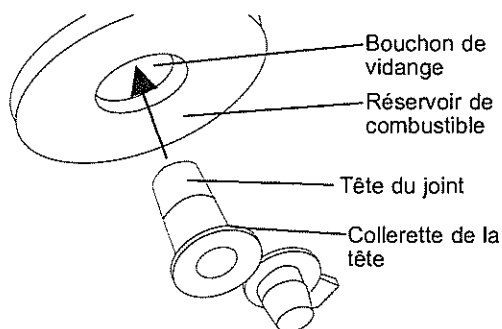


Figure 12. Réinstallation du bouchon de vidange

Entreposer le radiateur dans un endroit sec et bien ventilé.

S'assurer que le lieu d'entreposage ne contient ni poussière ni vapeurs corrosives. Remettre le radiateur dans son emballage d'origine. Conserver le manuel de l'utilisateur dans un endroit facilement accessible.

Entretien

⚠ Ne jamais réparer un radiateur qui est branché ou qui est chaud.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de composants tiers ou de substitution risque de créer des conditions de fonctionnement dangereuses et annulera la garantie.

Nous suggérons de suivre le programme d'entretien suivant.

COMBUSTIBLE/RÉSERVOIR DE COMBUSTIBLE :

Rincer toutes les 200 heures de fonctionnement ou suivant le besoin. Ne pas utiliser d'eau pour rincer le réservoir. Utiliser uniquement du gasoil récent.

FILTRES À AIR:

Le filtre d'entrée d'air doit être remplacé ou lavé à l'eau savonneuse et séché complètement toutes les 500 heures de fonctionnement, ou moins, selon l'état.

Le filtre de sortie et le filtre à charpie doivent être remplacés toutes les 500 heures ou moins selon l'état.

REMARQUE: L'utilisation de diesel peut nécessiter un entretien supplémentaire.

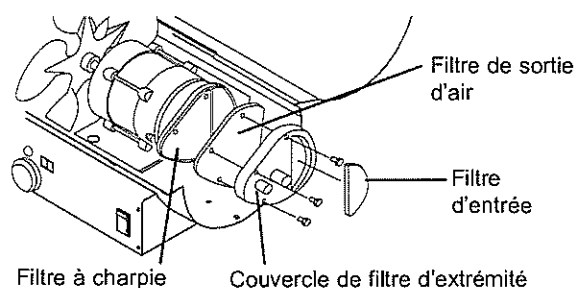


Figure 13. Remplacement des filtres

PALES DE VENTILATEUR:

Les pales doivent être nettoyées au moins une fois par saison de chauffage, ou plus fréquemment selon l'état.

Éliminer l'accumulation de poussière et de saletés avec un chiffon humide, en faisant attention de ne pas tordre les pales. S'assurer que les pales de ventilateur sont sèches avant de redémarrer le radiateur (Figure 7). Pour enlever le ventilateur, voir la Figure 14.

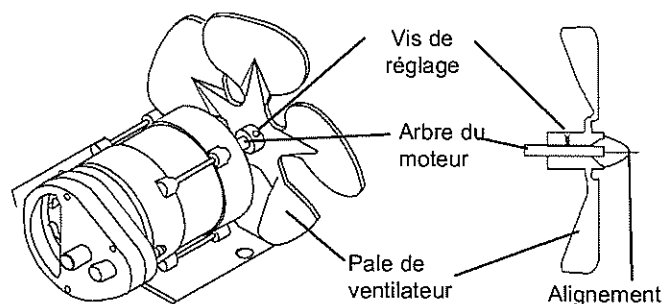


Figure 14. Remplacement du ventilateur

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

**Générateur mobile
à air chaud**

Entretien (suite)

BUSES:

Les buses doivent être nettoyées ou remplacées au moins une fois par saison de chauffage. Il faut nettoyer les buses immédiatement en cas de combustible contaminé.

Pour éliminer les saletés des buses, souffler de l'air comprimé sur l'avant de la buse. Il peut être nécessaire de tremper les buses dans du gasoil propre pour détacher toute particule.

REMARQUE: L'utilisation de ce radiateur sans effectuer d'entretien approprié ou avec du combustible usé ou contaminé peut provoquer une mauvaise combustion et une production de suie. S'ASSURER DE N'UTILISER QUE DU COMBUSTIBLE HOMOLOGUÉ (voir Fonctionnement, page 6).

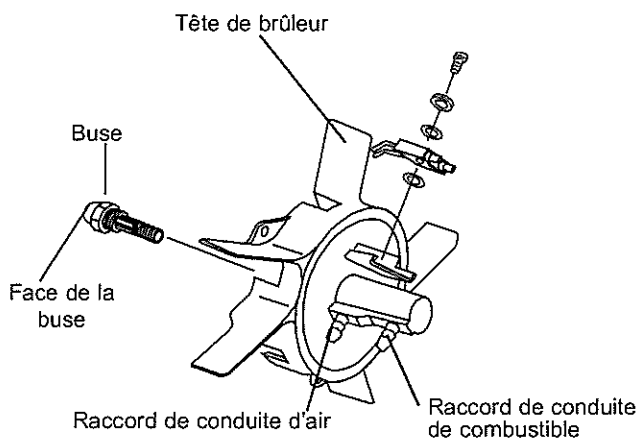
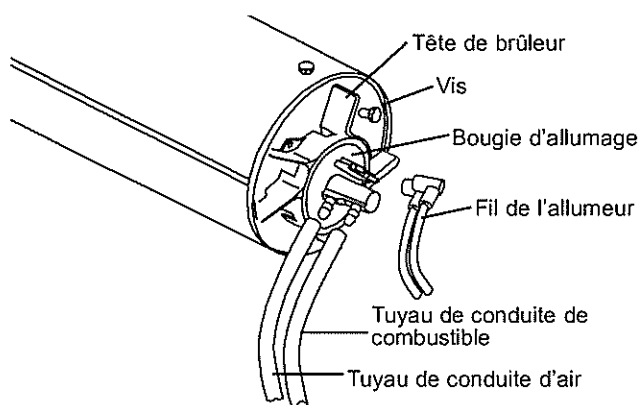


Figure 15. Remplacement de la buse

BOUGIE D'ALLUMAGE:

Nettoyer et régler l'écartement entre les électrodes toutes les 600 heures de fonctionnement ou remplacer suivant le besoin. Après dépose de la bougie, nettoyer les bornes avec une brosse métallique. Régler l'espacement entre les bornes à 3,5 mm (0,140 po).

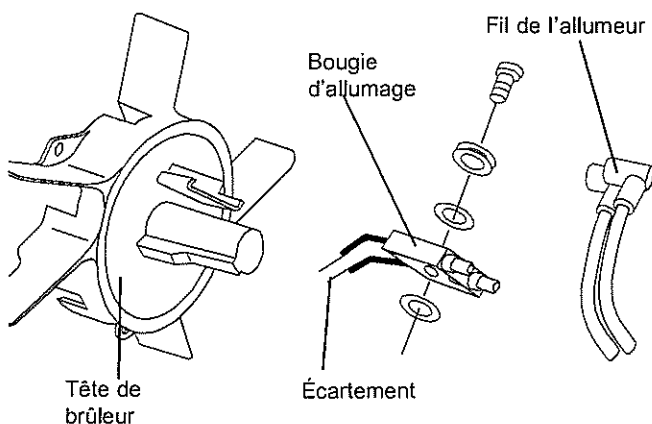


Figure 16. Remplacement de la bougie d'allumage

CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE:

La cellule photoélectrique doit être nettoyée au moins une fois par saison de chauffage, ou plus fréquemment suivant les conditions. Utiliser un bâtonnet de coton trempé dans l'eau ou dans de l'alcool pour nettoyer la lentille de la cellule photoélectrique. Noter la position de la cellule photoélectrique comme indiqué à la Figure 17 et à la Figure 18.

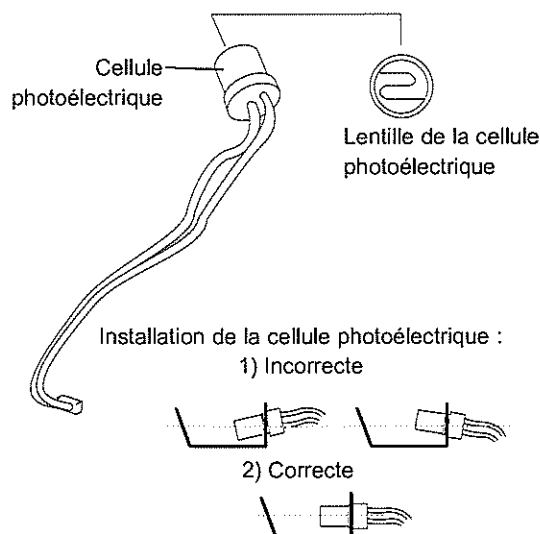


Figure 17. Position de la cellule photoélectrique

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHE OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile à air chaud

Entretien (suite)

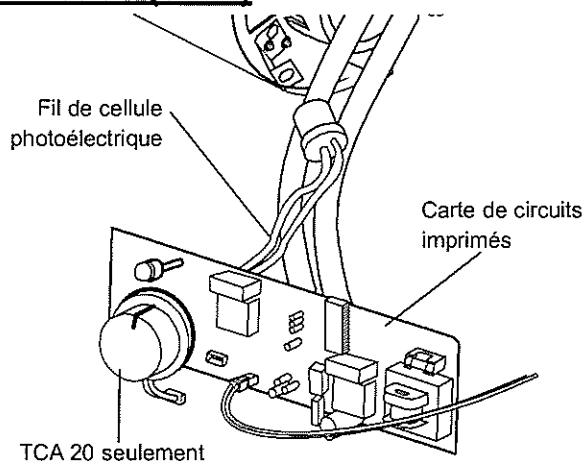


Figure 18. Position de la cellule photoélectrique sur les modèles TCA 13 / 20

FILTRE À COMBUSTIBLE :

Le filtre à combustible doit être nettoyé au moins deux fois pendant la saison de chauffage par rinçage dans du gasoil propre. Il faut nettoyer le filtre immédiatement en cas de combustible contaminé (voir la Figure 19).

REMARQUE: Pour enlever le filtre des modèles TCA 13 / 20, tourner le filtre sur 90° dans le sens horaire. Pour enlever le filtre des modèles TCA 35 / 50 / 60, tourner le filtre sur 90° dans le sens antihoraire. L'utilisation de diesel peut nécessiter un entretien supplémentaire.

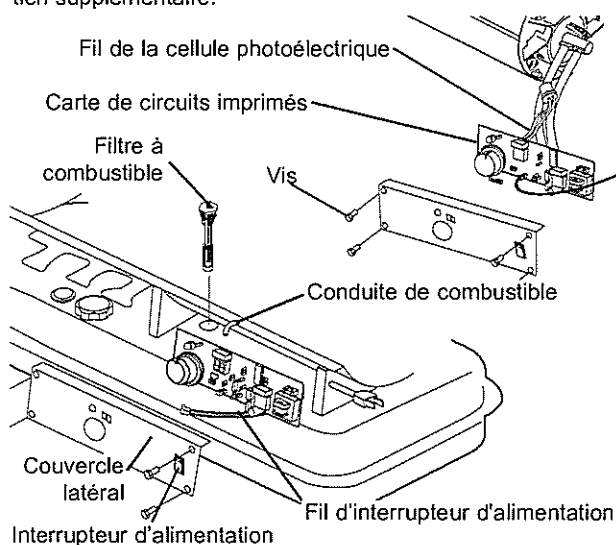


Figure 19. Remplacement du filtre à combustible

Un entretien inapproprié peut provoquer une mauvaise combustion et la production de suie.

RÉGLAGE DE LA PRESSION DE LA POMPE:

Lorsque le radiateur fonctionne, tourner la soupape de sûreté dans le sens horaire pour augmenter la pression et dans le sens antihoraire pour diminuer la pression (voir Figure 20). Utiliser un tournevis à lame plate pour tourner la soupape. Pression correcte de la pompe :

No de modèle	Pression de la pompe
TCA 13	0,21 BAR / 3,0 PSI
TCA 20	0,26 BAR / 3,7 PSI
TCA 35	0,31 BAR / 4,5 PSI
TCA 50	0,45 BAR / 6,5 PSI
TCA 60	0,55 BAR / 8,0 PSI

Tolérance $\pm 10\%$

Pour obtenir une mesure optimale de la pression, faire un essai avec le réservoir rempli de combustible. **La pression optimale se produit lorsque l'extrémité du cône est rouge cerise et qu'aucune flamme ne se produit au-delà du radiateur.**

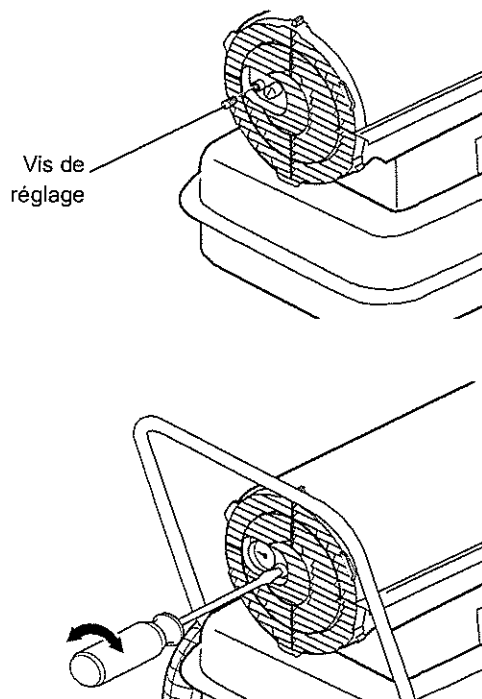


Figure 20. Réglage de la pression de la pompe

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. **DANGER !**

NE JAMAIS LAISSER LE RADIA-
TEUR SANS SURVEILLANCE
ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU
QU'IL EST RACCORDÉ À UNE
SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile
à air chaud

Vue éclatée/Détail des pièces

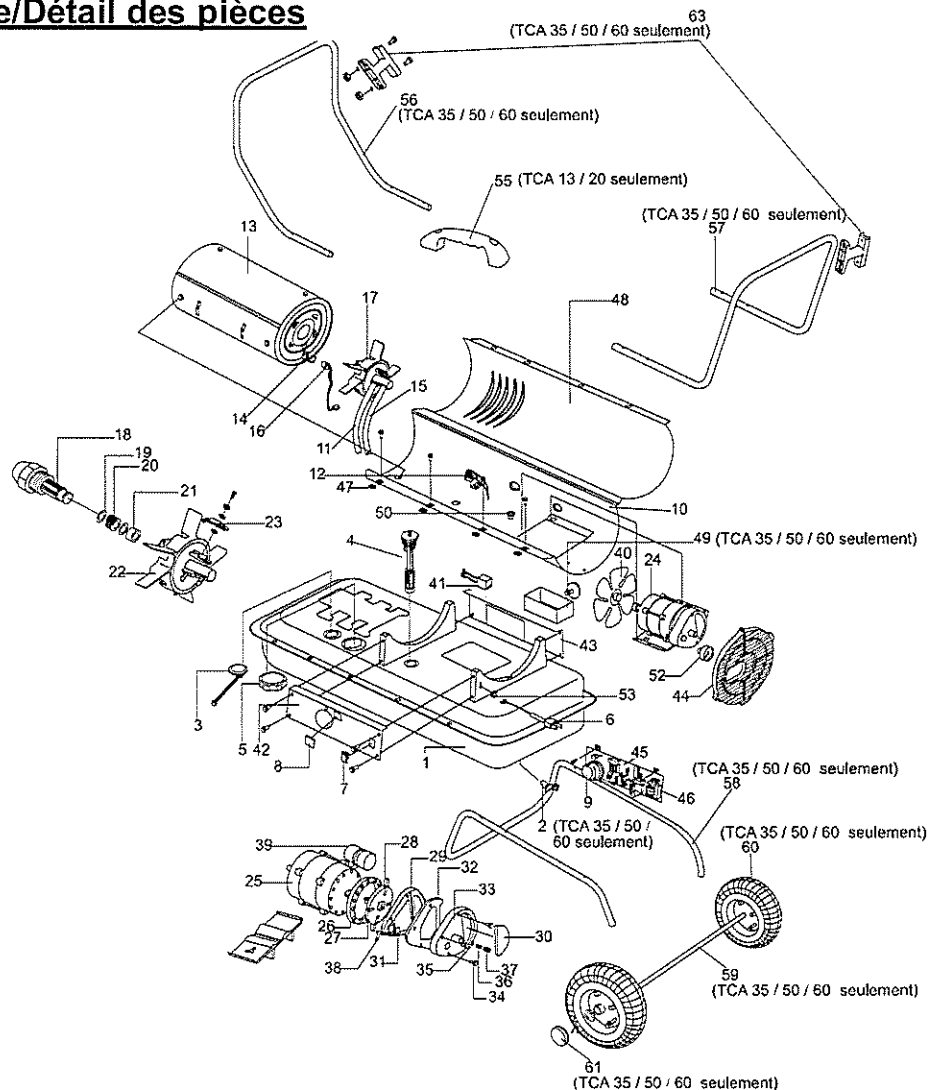


Figure 21. Vue éclatée des modèles TCA 13/20/35/50/60

No de réf.	Description	Numéros de pièce pour les modèles				
		TCA 13	TCA 20	TCA 35	TCA 50	TCA 60
1	Réservoir de combustible	70-002-0100	70-002-0100	70-002-0200	70-002-0300	70-002-0300
2	Bouchon de vidange	—	—	70-002-0105	70-002-0105	70-002-0105
3	Jauge de combustible	70-007-0110	70-007-0115	70-007-0210	70-007-0210	70-007-0215
4	Filtre à combustible	70-003-0100	70-003-0100	70-003-0200	70-003-0200	70-003-0200
5	Bouchon du réservoir de combustible	70-006-0100	70-006-0100	70-006-0100	70-006-0100	70-006-0100
6	Cordon d'alimentation	70-034-0120	70-034-0120	70-034-0220	70-034-0220	70-034-0220
7	Interrupteur d'alimentation	70-038-0100	70-038-0100	70-038-0100	70-038-0100	70-038-0100
8	Regard	—	—	70-040-0100	70-040-0100	70-040-0100
9	Bouton de commande du thermostat	—	70-031-0100	70-031-0100	70-031-0100	70-031-0100
10	Enveloppe inférieure	70-011-0xxx	70-011-0xxx	70-011-0xxx	70-011-0xxx	70-011-0xxx

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

**NE JAMAIS LAISSER LE RADIA-
TEUR SANS SURVEILLANCE
ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU
QU'IL EST RACCORDÉ À UNE
SOURCE D'ALIMENTATION.**

iHEAT

**Générateur mobile
à air chaud**

No. de réf.	Description	Numéros de pièce pour les modèles				
		PT-45-KFA	PT-70T-KFA	PT-125T-KFA	PT-175T-KFA	PT-215T-KFA
11	Conduite d'air	70-035-0100	70-035-0200	70-035-0300	70-035-0400	70-035-0500
12	Commande de limite de température	70-019-0101	70-019-0101	70-019-0205	70-019-0101	70-019-0210
13	Chambre de combustion	70-011-0510	70-011-0515	70-011-0520	70-011-0525	70-011-0530
14	Support de la cellule photoélectrique	70-010-0101	70-010-0101	70-010-0101	70-010-0101	70-010-0101
15	Conduite de combustible	70-036-0100	70-036-0200	70-036-0300	70-036-0400	70-036-0500
16	Cellule photoélectrique	70-016-0100	70-016-0100	70-016-0100	70-016-0100	70-016-0100
17	Tête du brûleur	70-014-0100	70-014-0200	70-014-0300	70-014-0400	70-014-0500
18	Trousse de buses	70-015-0105	70-015-0205	70-015-0305	70-015-0405	70-015-0505
19	Rondelle de joint de buse	70-015-0101	70-015-0101	70-015-0101	70-015-0101	70-015-0101
20	Ressort de joint de buse	70-015-0102	70-015-0102	70-015-0102	70-015-0102	70-015-0102
21	Manchon de buse	70-015-0103	70-015-0103	70-015-0103	70-015-0103	70-015-0103
22	Tête de brûleur	70-014-0101	70-014-0101	70-014-0301	70-014-0301	70-014-0301
23	Trousse de bougie d'allumage	70-052-0105	70-052-0105	70-052-0205	70-052-0205	70-052-0205
24	Moteur et pompe	70-020-0111	70-020-0111	70-020-0315	70-020-0415	70-020-0515
25	Moteur	70-021-0111	70-021-0111	70-021-0215	70-021-0315	70-021-0415
26	Corps de la pompe	70-020-0101	70-020-0101	70-020-0101	70-020-0101	70-020-0401
27	Trousse de rotor	70-022-0210	70-022-0210	70-022-0220	70-022-0220	70-022-0220
28	Pale	70-022-0102	70-022-0102	70-022-0230	70-022-0230	70-022-0230
29	Couvercle d'extrémité de la pompe	70-020-0102	70-020-0102	70-020-0102	70-020-0102	70-020-0102
30	Trousse de filtre	70-054-0101	70-054-0101	70-054-0101	70-054-0101	70-054-0101
31	Filtre à charpie	70-054-0102	70-054-0102	70-054-0102	70-054-0102	70-054-0102
32	Filtre de sortie	70-023-0100	70-023-0100	70-023-0100	70-023-0100	70-023-0100
33	Couvercle de filtre d'extrémité	70-020-0103	70-020-0103	70-020-0103	70-020-0103	70-020-0103
34	Trousse de réglage de bouchon pompe	70-055-0100	70-055-0100	70-055-0100	70-055-0100	70-055-0100
35	Bille	70-020-0104	70-020-0104	70-020-0104	70-020-0104	70-020-0104
36	Ressort	70-020-0105	70-020-0105	70-020-0105	70-020-0105	70-020-0105
37	Vis de réglage	70-020-0106	70-020-0106	70-020-0106	70-020-0106	70-020-0106
38	Téline	70-014-0104	70-014-0104	70-014-0104	70-014-0104	70-014-0104
39	Condensateur	70-020-0107	70-020-0107	70-020-0135	70-020-0135	70-020-0221
40	Ventilateur	70-024-0100	70-024-0200	70-024-0300	70-024-0400	70-024-0400
41	Allumeur	70-037-0120	70-037-0120	70-037-0320	70-037-0320	70-037-0320
42	Couvercle du côté droit	70-008-0128	70-008-0228	70-008-0328	70-008-0428	70-008-0478
43	Couvercle du côté gauche	70-009-0100	70-009-0100	70-009-0200	70-009-0300	70-009-0300
44	Protection de ventilateur	70-016-0700	70-016-0700	70-016-0200	70-016-0200	70-016-0220
45	Carte de circuits imprimés principale	70-027-0160	70-027-0220	70-027-0320	70-027-0320	70-027-0320
46	Fusible	70-027-0120	70-027-0120	70-027-0120	70-027-0120	70-027-0120
47	Écrou d'attache	70-001-0105	70-001-0105	70-001-0105	70-001-0105	70-001-0105
48	Enveloppe supérieure	70-011-0xxx	70-011-0xxx	70-011-0xxx	70-011-0xxx	70-011-0xxx
49	Boîte de rangement	—	—	70-053-0100	70-053-0100	70-053-0100
50	Rondelle de bague	70-017-0100	70-017-0100	70-017-0100	70-017-0100	70-017-0100
51						
52	Manomètre	70-025-0100	70-025-0100	70-025-0100	70-025-0100	70-025-0100
53	Bague de cordon	70-033-0100	70-033-0100	70-033-0200	70-033-0200	70-033-0200
54						
55	Poignée	70-001-0103	70-001-0103	—	—	—
56	Poignée avant	—	—	70-042-0100	70-042-0200	70-042-0200
57	Poignée arrière	—	—	70-043-0100	70-043-0200	70-043-0200
58	Cadre de support des roues	—	—	70-041-0101	70-041-0201	70-041-0201
59	Eje de las ruedas	—	—	70-041-0103	70-041-0203	70-041-0203
60	Roue (pneumatique)	—	—	70-041-0150	70-041-0150	70-041-0150
61	Écrou de roue	—	—	70-041-0104	70-041-0104	70-041-0104
62	Trousse de visserie	70-056-0100	70-056-0100	70-056-0200	70-056-0200	70-056-0200
63	Dispositif d'enroulement du cordon	70-032-0100	70-032-0100	70-032-0200	70-032-0200	70-032-0200

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIA-
TEUR SANS SURVEILLANCE
ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU
QU'IL EST RACCORDÉ À UNE
SOURCE D'ALIMENTATION.

iHEAT

Générateur mobile
à air chaud

Schémas de câblage

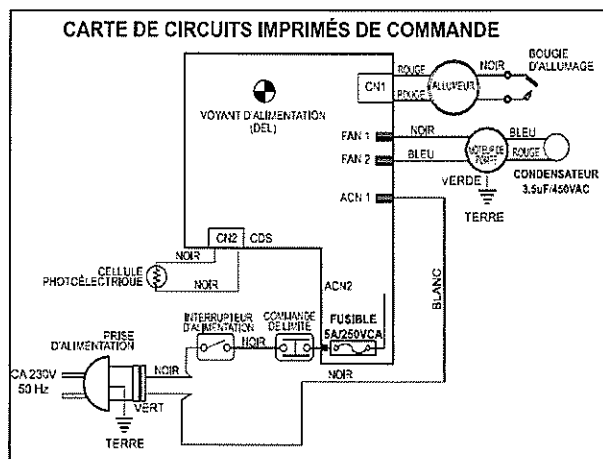


Figure 24 Modèle TCA 13

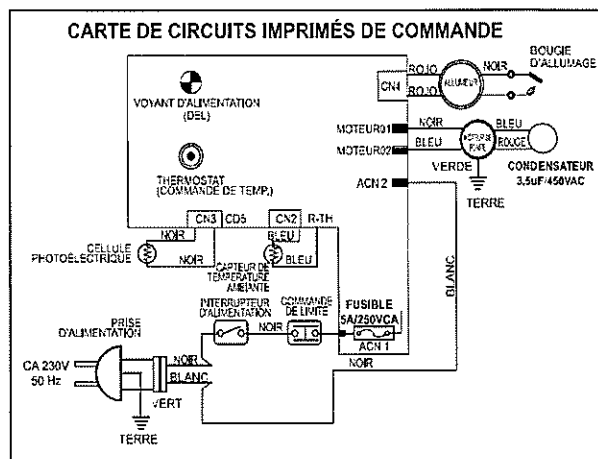


Figure 25 Modèle TCA 20

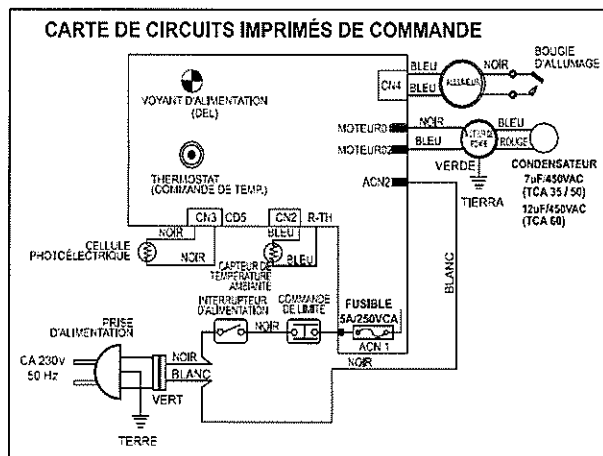


Figure 26 Modèles TCA 35 / 50 / 60

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.
ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.



**Générateur mobile
à air chaud**

Guide de dépannage

Problème	Causes possibles	Solution
Le radiateur s'allume mais la carte de circuits imprimés principale arrête le radiateur après quelques instants. Le voyant vacille et l'afficheur DEL indique « E1 »	1. Pression incorrecte de la pompe 2. Le filtre d'entrée, le filtre de sortie ou le filtre à charpie sont sales 3. Filtre à combustible sale 4. La buse est sale 5. La lentille de la cellule photoélectrique est sale 6. Cellule photoélectrique installée incorrectement 7. Cellule photoélectrique défectueuse 8. Mauvaise connexion électrique entre la carte de circuits imprimés principale et la cellule photoélectrique	1. Régler la pression de la pompe (Page 11) 2. Nettoyer/remplacer le filtre à air (page 9) 3. Nettoyer/remplacer le filtre à combustible (page 10) 4. Nettoyer/remplacer la buse (page 9) 5. Nettoyer/remplacer la cellule photoélectrique (page 10) 6. Régler la position de la cellule photoélectrique (Page 10) 7. Remplacer la cellule photoélectrique (page 10) 8. Vérifier les connexions électriques (voir les schémas de câblage, page 14)
Le radiateur ne fonctionne pas, ou le moteur tourne pendant une courte période. Le voyant vacille et l'afficheur indique « E1 »	1. Pas de gasoil dans le réservoir 2. Pression incorrecte de la pompe 3. Bougie d'allumage corrodée ou écartement incorrect des électrodes. 4. Filtre à combustible sale 5. Buse sale 6. Eau dans le combustible/le réservoir de combustible 7. Mauvaise connexion électrique entre le transformateur et la carte de circuits imprimés. 8. Le fil de l'allumeur n'est pas fixé à la bougie d'allumage 9. Allumeur défectueux	1. Remplir le réservoir avec du gasoil récent 2. Régler la pression de la pompe (Page 11) 3. Nettoyer/remplacer la bougie d'allumage (page 10) 4. Nettoyer/remplacer le filtre à combustible (page 10) 5. Nettoyer/remplacer la buse (page 9) 6. Rincer le réservoir à combustible avec du gasoil récent et propre (page 9) 7. Vérifier toutes les connexions électriques. Voir Schémas de câblage (page 14) 8. Reconnecter le fil du de l'allumeur à la bougie d'allumage (Page 9) 9. Remplacer l'allumeur
Le ventilateur ne démarre pas lorsque que le radiateur est branché et que l'interrupteur d'alimentation est à la position (ON). Le voyant vacille et l'afficheur DEL indique « E1 » ou « E2 ».	1. Le réglage du thermostat est trop bas (non applicable au modèle TCA 13) 2. Mauvaise connexion électrique entre la carte de circuits imprimés principale et le moteur.	1. Tourner le thermostat pour un réglage plus élevé. 2. Vérifier toutes les connexions électriques. Voir Schémas de câblage (page 14).

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.

ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE ALORS QU'IL EST EN MARCHÉ OU QU'IL EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.



Générateur mobile
à air chaud

Guide de dépannage (suite)

Problème	Causes possibles	Solution
Le voyant vacille et l'afficheur DEL indique « E3 ».	1. L'interrupteur de thermostat est défectueux.	1. Remplacer l'interrupteur de thermostat. Schémas de câblage (page 14).
Mauvaise combustion et/ou production de suie excessive.	1. Le filtre d'entrée, le filtre de sortie ou le filtre à charpie sont sales. 2. Filtre à combustible sale 3. Combustible de mauvaise qualité. 4. La pression est trop élevée ou trop basse.	1. Nettoyer/remplacer le filtre à air (page 9) 2. Nettoyer/remplacer le filtre à combustible (page 10) 3. S'assurer que le combustible n'est ni ancien ni contaminé. 4. Utiliser la pression correcte (Page 11)
Le radiateur ne démarre pas et le voyant ne s'allume pas.	1. Surchauffe du capteur de température limite. 2. Pas d'alimentation électrique 3. Fusible grillé 4. Mauvaise connexion électrique entre le capteur de température limite et la carte de circuits imprimés.	1. Placer l'interrupteur d'alimentation sur « OFF » et laisser refroidir le radiateur pendant 10 minutes. Remettre l'interrupteur d'alimentation sur « ON ». 2. Vérifier la connexion entre le cordon d'alimentation et le cordon prolongateur. Vérifier l'alimentation électrique 3. Vérifier/remplacer le fusible 4. Vérifier toutes les connexions électriques. Schémas de câblage (page 14).

* Le pétrole blanc ou Gasoil (Diesel, Fuel, Mazout) sont acceptés.
ATTENTION : Ne fonctionne pas avec l'essence. DANGER !